

#3



Patent No.: 205040US0

IN THE UNITED STATES PATENT & TRADEMARK OFFICE

IN RE APPLICATION OF

Noriko SUEHIRO et al.

: ATTN: BOX MISSING PARTS

SERIAL NO: 09/813,988

:

FILED: MARCH 22, 2001

:

FOR: LIQUID CRYSTAL DISPLAY ELEMENT
AND LIQUID CRYSTAL DISPLAY APPARATUS

**FILING OF CERTIFIED ENGLISH TRANSLATION
UNDER 37 CFR 1.52(d)**

ASSISTANT COMMISSIONER FOR PATENTS
WASHINGTON, D.C. 20231

SIR:

Responsive to the Notice to File Missing Parts of Application (Form PTO-1533) dated May 31, 2001, Applicants submit herewith a certified English translation of the application, as filed on March 22, 2001, in accordance with the provisions of 37 C.F.R. §1.52(d).

The required fee was paid at the time of filing of the application.

In light of the foregoing, this application is deemed to be in proper condition for examination and such favorable action is earnestly solicited.

Respectfully submitted,

OBLON, SPIVAK, McCLELLAND,
MAIER & NEUSTADT, P.C.

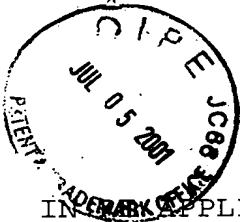
Norman F. Oblon
Attorney of Record
Registration No. 24,618



22850

Tel. (703) 413-3000
Fax. (703) 413-2220
(OSMMN 11/98)

J. Derek Mason, Ph.D.
Registration No. 35,270



IN THE UNITED STATES PATENT & TRADEMARK OFFICE

IN APPLICATION OF: Noriko SUEHIRO, et al.

SERIAL NO. 09/813,988

FILED: March 22, 2001

FOR: LIQUID CRYSTAL DISPLAY ELEMENT AND LIQUID CRYSTAL
DISPLAY APPARATUS

CERTIFICATION OF TRANSLATION

HONORABLE COMMISSIONER OF PATENTS & TRADEMARKS
WASHINGTON, D.C. 20231

SIR:

RYOZO YAMAMOTO, of 11-6, Aoyamadai 4-chome, Abiko-shi,
Chiba-ken, Japan, declares:

1. that I know well both the Japanese and English languages;
2. that I translated the attached document from Japanese to English;
3. that the attached English translation is a true and correct translation of the document attached thereto to the best of my knowledge and belief; and
4. that all statements made of my own knowledge are true and that all statements made on information and belief are believed to be true, and further that these statements are made with the knowledge that willful false statements and the like are punishable by fine or imprisonment, or both, under 18 USC 1001, and that such false statements may jeopardize that validity of the application or any patent issuing thereon.

DATE: May 7, 2001

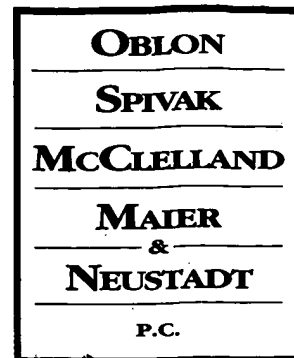
BY:

Ryozo Yamamoto
Ryozo YAMAMOTO



ATTENTION: APPLICATIONS BRANCH

**THIS IS A RESPONSE TO A
NOTICE TO FILE MISSING
PARTS OF APPLICATION**



ATTORNEYS AT LAW

NORMAN F. OBLON
(703) 413-3000
NOBLON@OBLON.COM

ASSISTANT COMMISSIONER FOR PATENTS
WASHINGTON, D.C. 20231

Re: Serial No.: 09/813,988
Applicant(s): Noriko SUEHIRO et al.
Filing Date: MARCH 22, 2001
For: LIQUID CRYSTAL DISPLAY ELEMENT AND
LIQUID CRYSTAL DISPLAY APPARATUS

SIR:

Attached hereto for filing are the following papers:

Return Copy - Notice to File Missing Parts of Application
Filing of Certified English Translation Under 37 CFR 1.52(d)
Certified English Translation of Application w/5 pages of Figures (executed)

Our check in the amount of \$-0- is attached covering any required fees. In the event any variance exists between the amount enclosed and the U.S. Patent and Trademark Office charges for filing the above-noted documents, including any fees required under 37 C.F.R. §1.136 for any necessary Extension of Time to make the filing of the attached documents timely, please charge or credit the difference to our Deposit Account No. 15-0030. Further, if these papers are not considered timely filed, then a petition is hereby made under 37 C.F.R. §1.136 for the necessary extension of time. A duplicate of this sheet is enclosed.

Respectfully Submitted,

OBLON, SPIVAK, McCLELLAND,
MAIER & NEUSTADT, P.C.

Norman F. Oblon

Registration No. 24,618

Docket No. 205040US0



22850

Tel. (703) 413-3000
Fax. (703) 413-2220
(OSMMN 11/98)

J. Derek Mason, Ph.D.
Registration No. 35,270



UNITED STATES PATENT AND TRADEMARK OFFICE

COMMISSIONER FOR PATENTS
UNITED STATES PATENT AND TRADEMARK OFFICE
WASHINGTON, D.C. 20231
www.uspto.gov

APPLICATION NUMBER	FILING/RECEIPT DATE	FIRST NAMED APPLICANT	ATTORNEY DOCKET NUMBER
09/813,988	03/22/2001	Noriko Suehiro	205040US0

CONFIRMATION NO. 2664

FORMALITIES LETTER



OC000000006133118

22850
OBLON SPIVAK MCCLELLAND MAIER & NEUSTADT PC
FOURTH FLOOR
1755 JEFFERSON DAVIS HIGHWAY
ARLINGTON, VA 22202

Date Mailed: 05/31/2001

NOTICE TO FILE MISSING PARTS OF NONPROVISIONAL APPLICATION

FILED UNDER 37 CFR 1.53(b)

Filing Date Granted

An application number and filing date have been accorded to this application. The item(s) indicated below, however, are missing. Applicant is given **TWO MONTHS** from the date of this Notice within which to file all required items and pay any fees required below to avoid abandonment. Extensions of time may be obtained by filing a petition accompanied by the extension fee under the provisions of 37 CFR 1.136(a).

- The application was filed in a language other than English. Applicant is required to provide an English translation of the specification and a statement that the translation is accurate. (See 37 CFR 1.52(d)).
- Because your specification was filed in a language other than English, the Office was unable to determine the number of claims submitted. Additional claim fees may be due once the number of claims can be determined.

*A copy of this notice **MUST** be returned with the reply.*

Customer Service Center

Initial Patent Examination Division (703) 308-1202

PART 2 - COPY TO BE RETURNED WITH RESPONSE

09813988-070501